

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓNYVATAL:
SZENTGYURGY-TÉR 4. TEL. 2-52

Háboru vagy béke

...jév felé, amikor már a legkisebb vil-
...lázasan dolgozik zársmadáson, így
...lé, az év legutolsó óráiban is még
...a legnagyobb bizonytalanságban él a
...politika, hogyan könyvelje el eddigi
...tevékenységét, béke lesz-e vagy há-
...Ismét elmúlóban egy év és ez az év
...n volt, mint a többi a nagy világégés
...e jobbra, se balra, topogás egy hely-
...gy lépéssel sem haladt jobb auspiciu-
...ké az emberiség sorsa. Pedig már
...év óta folyik a diplomáciai játék.
...újából tárgyalnak. És a játék a régi
...a frazeológia sem változott meg.
...te jogusági elv és biztonsági elv — ez a
...szó áll a vitatkozások homlokterében.
...Franciaország még mindig a biztonságát
...ti, a németek viszont konokul követel-
...szagukat. És ennyi biztonsági óvinté-
...szel szemben most már a németek nyil-
...közözik, hogy valamelyes hadseregre
...mesetre ők is tarthatnak számot, há-
...ezer katonát követelnek, fegyverke-
...szabadságot és a Saar-vidék visszaesa-
...Igy aztán legyen ám tíz évi kősten
...Franciaországnak természetesen eh-
...formában nem kell a béke, mert
...stabilizálni akarja azokat az állapo-
...amelyekben a világ most van. Tehát
...kiált és közben csodálkozással látja,
...világ már távolról sem áll annyira a
...n, mint gondolta. Anglia ellenszenve-
...mleges, Oroszország egyszerre több-
...diplomatiázál, Olaszország egyáltalá-
...nem csinál belőle titkot, hogy megelé-
...Franciaország konokságát. A dolog
...is úgy áll, hogy Franciaországban
...a tábornokok diktálnak. Ismét egy
...életlen militarista politika jegyében
...ők minden, egy olyan túlméret-
...katonai politika jegyében, ame-
...már maguk a szövetségesek is so-
...m, mint, ahogyan Napoleon politikáját
...sokalta a világ. A példa pedig raga-
...Európa teljes elmililitarizálódása felé
...nk. A békeszótakkal egyenes arány-
...melkedik a fegyverkezések aránya.
...vannak már a legszebb diplomáciai
...nok, a jelszavak lassan lekopnak a
...ról és a vasba öltözött valóság der-
...képe jelenik meg szemünk előtt,
...tovább figyeljük, minél jobban levet-
...jük az ájtatos szavak kendőzött játé-
...iába ez a nagy diplomáciai sürgés-
...és az év utolsó hetében, most újév
...Amit a diplomácia tizenöt évén át
...asztott, azt nem fogja megoldani a
...sony utáni felszűnődésben. Ezeket a
...mákat jóval előbb kellett volna meg-
...t. Csalfa színjáték ez az egész zársmá-
...si komédia, ezek a kérdések-feleletek,
...szok és viszonylások. Amint a Nép-
...ség működése megfeneklett, úgy
...tették minden hitelüket ezek a külön-
...diplomáciai szpikerek, akárhogyban hív-
...s őket. Sir Simon angol külügyminisz-
...a éppen olyan európai utazó béke-
...olnak látszik, mint hónapok előtt a
...Henderson, aki a leszerelés abszolút
...megkésztését akarta meggátolni. Hogy ez
...vasuti kiadás megtérül-e majd, erősen
...ges. Az újév előtti nyilatkozatok és
...szeszóló frakkok már nem fogják
...menteni Európát, és nem fogják közel-
...egymáshoz a népeket, az bizonyos. Ha
...időig-órág mégsem lesz a háboru és
...ahogyan még elhúzódik valameddig ez az
...vezetett béke, úgy az sem lesz a halott
...mények és a holt szavak diplomatáinak
...né.

A legnagyobb vasuti katasztrófa történt Páris szomszédságában 206 halálos áldozattal és 300 súlyos sebesülttel

Franciaország véres karácsonya

Franciaországnak szomorú ünnepe volt. Karácsony estéjén az utolsó évtizedek legnagyobb vasuti szerencsétlensége játszódott le francia földön. A borzalmas katasztrófa alig husz kilométernyire történt Páristól, Lagny állomás közelében. Vasárnap este félnyolckor személyvonat indult el a párisi keleti pályaudvarról Meaux felé és ezen a személyvonaton leginkább szabadságos katonák, vakációra hazatérő diákok és vidéki rokonaihoz igyekvő párisiak utaztak. Ötszáz utasa volt a személyvonatnak, valamennyien tele voltak örömmel

és szívükben ott derengett a karácsonyi hangulat.

A vonat majdnem másfél óras késéssel indult el Párisból és mikor Lagny állomás bejárata felé közeledett, a mozdonyvezető a jelzőkészüléket tilosra állítva látta maga előtt.

Ugyanakkor ugyanis egy helyiérdekű vonat befutását várták az állomásra, amelyet előbb engedtek be a perronra, mint a párisi személyvonatot. A párisi személyvonat a tilos jelre szabályszerűen megállt a pályán.

A vizsgálat mindeddig nem tudta pontosan megállapítani, hogy mi volt a szerencsétlenség oka.

Az első órákban letartóztatták a strassburgi vonat mozdonyvezetőjét és fűtőjét. Később azonban szabadlábra helyezték őket.

A francia mozdonyok jelző szerkezettel vannak felszerelve, amely éles sipjelet ad, ha a mozdony tilosra állított szemaforhoz közeledik. Megállapították, hogy a gyorsvonat mozdonya elhagyta a vonalnak azt a részét, ahol a sipjelnek meg kellett volna szólalnia.

A vizsgálat megállapította, hogy a jelzőkészülék rossz volt. Ezért a mozdonyvezetőt és a fűtőt szabadlábra helyezték.

105 kilométeres sebességgel rohant a gyors

Időközben a párisi keleti pályaudvarról elindult a Strassburg felé haladó gyorsvonat is. Ez a vonat szintén késéssel hagyta el a pályaudvart, ahonnan másfél óras idővesztéssel robotgott el. Öt perccel a Meaux felé elindult személyvonat után hagyta el a pályaudvart és ezt a személyvonatot Lagny állomásnál kellett volna megelőznie. Hogy késését behozza, nyolcvan helyett százöt kilométeres sebességgel száguldott. Az éjszakában sűrű köd terjengett és így történt, hogy amikor a strassburgi gyors Lagny felé közeledett, a

mozdonyvezető nem vette észre az előtte vesztelő személyvonatot.

A gyorsvonat örült sebességgel belerohant az előtte álló személyvonatba és a szó szoros értelmében legázolta azt.

A személyvonat valamennyi kocsija, mivel fából készült, pozdorjává tört, a gyorsvonatnak vasból való kocsijai pedig sértetlenek maradtak. A személyvonathól a mozdony és a postakocsi maradt épségben. A strassburgi gyorsvonatnak utasai pusztá ijedelem árán szabadultak meg.

Máglyák kísérteties fénye mellett folyt a mentés

Az irtózatosszerű összejött pillanatkig tartó dermedt csend követte, utána azonban felhangzott kórusban a haldoklók hörgése és a sebesültek segélykiáltása. A két vonatnak megmenekült személyzete Lagny állomásra szaladt, ahol értesítette az állomásfőnököt a szerencsétlenségről. Az állomásfőnök azonnal segítségért telefonált Párisba és a szomszédos állomásokra, majd a rendelkezésre álló személyzettel a szerencsétlenség helyszínére sietett. Meggyújtották a magukkal hozott reflektorokat, amelyek rettenetes képet világítottak meg.

Hogy az éjszaka sötéttségét még jobban eloszlassák és a megmenekült embereket megmentsék a fagytól, máglyákat gyújtottak, amelyekhez az összetört vasuti kocsik faalkatrészeit használták fel.

Azonnal megkezdtek a mentési munkálatokat, amelyekbe alig negyedóra múlva bekapcsolódott a Párisból a közlekedésügyi miniszterrel kikergetett mentési akció. Ugyanakkor husz automobil-

lal megérkeztek Párisból a mentők is. Egymásután szedték ki a romok alól a halottakat és a sebesülteket. Már az első órákban százötvennél több halott feküdt kétoldalt a megrongálódott vasuti pálya mellett.

Azután megkezdtek a halottaknak és a sebesülteknek Párisba való szállítását. A halottakat a keleti pályaudvar nagy kupolacsarnokában terítették ki. Ezeknek száma egyre szaporodott.

Tegnap a romok alól kihuzott áldozatokkal és a sebesültek közül kimultakkal a halottak száma már kétszázhatra emelkedett.

A sebesültek száma meghaladja a háromszázat, akik megtöltik a párisi kórházakat.

Franciaországban nagy volt a gyász karácsonykor, de legnagyobb volt a fájdalom Párisban, mert az áldozatok legnagyobb része párisi. Az egész világ részvételt fordult Franciaország felé és az egyes kormányok államai sorra küldték el részvétlíviraikat. Így táviratot küldött Károly román király is.

Órákon át titkolták a rémes katasztrófát

A szerencsétlenség annyira megrémítette a keleti vasutársaság igazgatóságát, hogy a borzalmas katasztrófát órákon keresztül eltitkolták. Így történt, hogy külföldre csak vasárnap délelőtt jutott el a hír, amelyet a párisi lapok is annyira elkésve kaptak, hogy a reggeli újságok kénytelenek voltak különkiadásokat nyomtatni. Hozzávetőleges becslés szerint a vasutársaság az áldozatok hátramaradottainak és a sebesültek körülbelül száz millió frank kártérítést lesz köteles fizetni.

A keleti pályaudvarról szerdán délben temették el a Lagny melletti vasuti szerencsétlenség áldozatait.

A temetésen jelen volt Lebrun francia köztársasági elnök, Chaumpey miniszterelnök vezetésével az egész kormány, a keleti vasutársaság igazgatótanácsa és számos katonai és polgári előkelőség. A gyászünnepségen a beszédet a közlekedésügyi miniszter mondotta.

A vasutársaságnak fizetni kell

Lebrun köztársasági elnök elnökletével a francia kormány minisztertanácsot tartott, amelyen a szerencsétlenséggel foglalkozott. Elhatározták, hogy felszólítják a keleti vasutársaságot, hogy a szerencsétlen áldozatok hozzátartozóinak segélyezéséről gondoskodjék.

Elhatározták azt is, hogy a francia vasutak jelzőkészülékeit kicserélik.

Szent este

15 éjfélig robogtak a villamos-kocsik

A temesvári villamosvasut igazgatósága idén is közölte a közönséggel a lapok útján, hogy karácsony estéjén nyolc órakor a Gyárvárosból indulnak a villamosok utolsó menetel és ezeknek a Gyárvárosba való visszatérésével megszűnik a villamosok forgalma. Ezt tudomásul vette a közönség, a villamos alkalmazottai pedig meglepéssel fogadták a híradást. Ezzel szemben az történt, hogy amikor delután öt órakor számítgatni kezdték, hogy hány óra hosszát tesznek még szolgálatot, hogy hazasiethesenek, egyszerre váratlanul megjött a parancs: nincsen rövidebb szolgálat, az összes kocsik menetrendszerűen közlekednek mindvégig. Így aztán a villamos kalauzok és kocsivezetők nem siethettek haza, hanem kénytelenek voltak éjfélig időzni a kocsikon szolgálatot teljesíteni, amelyek pedig éppen a karácsonyi ünnep miatt üresen futottak.

Karácsonyi

műkedvelői előadások

A Magyar Párt Blaskovics-telepi tagozatának műkedvelői karácsony első napján a Schneider-féle vendéglőben előadták a Gyimesi vadvirág című népszínművet. Az előadás kiválóan sikerült és a nagyszámú közönség lelkesen tapsolt a szereplőknek, akik pompásan játszottak. Az előadásban a Magyar Párt központját Koppány Részó képviselte. Ugyancsak karácsony első napján Magyar Párt mehalai tagozata a Weber-féle vendéglőben rendezett műkedvelői előadást, amelyen két egyfelvonásos és több énekszám került előadásra. Kubán Endre szerkesztő, ki a pártközpont képviselőjében jelent meg, bevezető beszédet mondott. Harmadik műkedvelői előadás karácsony első napján a Novotny-féle vendéglőben volt, ahol a székely műkedvelők zsúfolt terem előtt a Sárka csikó operettet játszották sikeresen. Kedden, karácsony második napján a Gyárvárosi Katolikus Ifjúsági Egyesület színrehozta az Árvácska című három felvonásos operettet. A nagyszámú közönség hálával fogadta az ügyes műkedvelők játékát.

A devizacsáló bankár feltételeken szabadlábra került

Budapesten néhány hónap előtt letartóztatták Heidelberg Mór hetven éves bankárt és a fiát, Heidelberg Györgyöt. Apát és fiút azzal vádolták, hogy devizavisszaéléseket követtek el és nagy összegeket csempésztek ki külföldre. Több hétig tartó vizsgálati fogság után az öreg Heidelberg megromlott egészségi állapotára való tekintettel szabadlábra helyezték, a fia ellenben továbbra is fogságban maradt. Heidelberg Mór, akit a vizsgálati fogság és a folytonos kihallgatások izgalmai megviseltek és aki egyre hangzottatta az ártatlanságát, szabadlábra való helyezése után két napra öngyilkosságot követett el. Feleségével együtt megmérgezte magát és mire rájuk találtak, mindketten halottak voltak. A kettős öngyilkosság után az ügy néhány napon keresztül szünetelt, azután pedig a törvényesek megtartotta a tárgyalást, amelyen már csak Heidelberg György fölött itélkezett a bíróság. Heidelberg Györgyöt egy évi és három hónapnyi fogházra ítélték, devizavisszaélések miatt. A fiatal bankárt most feltételeken szabadlábra helyezték.

Füleki cipésznél

jól és olcsón vásárolhat
sárcipőt, hócipőt
Belváros, Merczy-utca 1.

Ma választják meg szenátorukat Temesmegye községi tanácsai öt lista jelöltjei közül

Az egész ország vármegyéinek — és így Temesvártól is — községi tanácsai ma járulnak az urnák elé, hogy szenátorukat megválasszák. Szavazásra jogosultak a feloszlott községi tanácsok tagjai is. Temesvártól öt jelöltje van a különböző pártcsoportoknak és így előrelátható, hogy a választás élénk lesz. Az öt lista a következő:

1. Goga-féle nemzeti agrárpárt, jelölt Cioban Pompil dr. 2. Liberális párt, jelölt Savi Péter tanító. 3. Nemzeti parasztpárt, jelölt Bocu Szevér volt miniszter, aki most a magyarokkal kacérkodva magyarul levelet intézett az egyes községek magyar tanácsstagjaihoz. 4. Ifjuliberális párt, jelölt Ardelean Antal dr. volt fősolgabíró. 5. Pártonkívüli független csoport, jelölt Obadeanu Pál dr. volt szenátor. Az

összes községek tanácsai Temesvártól szavaznak, ahol három szavazatszedő bizottság működik. Az első bizottság székhelye a Banatia, ahol hetvenhárom község szavaz, a második bizottság a Zsidó liceumban van és ott nyolcvanhat község adja le szavazatát, a harmadik bizottság előtt pedig, amely a felsőkereskedelmi iskolában székel, nyolcvanhárom község szavaz. Ugyanitt szavaznak Temesvár város feloszlott tanácsának tagjai is.

Holnap, december 29-én választják meg a különböző kamarák és az egyetem szenátorait. A temesvári kereskedelmi és iparkamara, a munkakamara és a mezőgazdasági kamara választói ma este Bukarestbe utaznak, hogy ott leadják szavazataikat.

Kommunista lázadás Kínában borzalmas vérengzéshez vezetett

Sanghai jelentés szerint Kína egyes tartományaiban kommunista lázadás tört ki. A lázadás főfészeke Fucsau és Csang-Csau városokban volt. A nankingi kormány légi flottája elindult a kommunista lázongás fészkei fölé és azokat bombázni kezdte. A bombázásnak borzalmas eredményei voltak. Fucsau majdnem teljesen romokban hever. Itt ezernél több ember vesztette el életét. Csang-Csauban negyven ház pusztult el. Emberéletben itt kevesebb a kár, mert a forradalmárok idejekorán kiirították a várost. Így is azonban százhusz halottól érkezett jelentés.

A nankingi kormány hivatalos jelentése szerint a lázadó kommunisták há-

rom léghajót lelőttek. Ezek pilótáikkal együtt elpusztultak. Csang-Csaut később a kommunisták ismét megszállták és szembeszálltak az ellenük vonult kormánycsapatokkal. A kormánycsapatok több órás véres harc után elfoglalták a várost és hatszáz kommunista lázadót felkoncoltak. Kína más részeiben is heves összefüggések vannak napirenden a kormánycsapatok és a kommunisták között. A nankingi kormány annak a meggyőződésének adott kifejezést, hogy a forradalmat moszkvai ügynökök szították. A moszkvai kormány határozottan tiltakozik ezen állítás ellen és kijelentette, hogy semmiképpen nem avatkozik bele Kína belügyeibe.

Megnyílt a Kunz-telepi gyermekotthon és karácsonyi ajándék jutott a szegényeknek

Karácsony estéjén adták át rendeltetésének a Kunz-telepi napközi gyermekotthon. Este hat órakor nagyszámú közönség jelenlétében a Juventus Salvator ifjúsági egyesület énekkarának karácsonyi éneke után Péter László, akinek nevéhez a napközi gyermekotthon létesítése fűződik, rövid beszédet mondott, amelyben hangsúlyozta, hogy az új épület a Kunz-telep szegényei részére készült és azok abban mindenkor otthont találnak. A gyermekek azután ruhaneműket és süteményeket kaptak, de nem feledkezett meg Péter László a felnőttekről sem, akiknek szintén juttatott bőségesen ajándékot.

Az állami gyermekmenhelyen Faur Zsófia, Faur Liviusz miniszteri igazgató édesanyja, idén is karácsonyfaünnepélyt rendezett az ott ápolt gyermekek részére. Az ünnepélyt, amelyen számos előkelőség vett részt és amelyen ötven gyermek kapott ruhaneműt és egyéb ajándékot, Nemoianu József dr. igazgató-főorvos beszédrel nyitotta meg.

A görög katolikus nőegyesület, amely-

nek élén dr. Bogdan Antalné áll, egy csomó szegény gyermek részére rendezett karácsonyi ajándékozási ünnepélyt. Az ünnepélyen Muntean György vikárius beszélt.

A Bessenyei-telepen az Egyenlőség asztaltársaság kilenc fiút és egy leánykát látott el téli ruhával. Az ünnepségen Frigyer Iván plébános, Makra Sándor és Rabong Miklós beszéltek.

A püspöki árvaházban Pach Ágoston dr. püspök, Waltner József dr. irodaigazgató, Willjung Mihály püspöki titkár, Metzger Márton dr. prépostplébános és más egyházi és világi személyek jelenlétében megtartott ünnepélyen a gyermekeket ruhaszövetekkel és édességekkel ajándékozták meg.

Az országos Postás-Egyesület temesvári fiókja, amelynek élén Golumbovici Viktor igazgató áll, csomó szegény postás gyermeket látott el ajándékokkal. Azonkívül jól megválogatott műsor is megörvendeztette a közönséget.

Játékárut legolcsóbban vásárol a
GRAND BAZÁRBAN, Gyárváros, Fő-utca 24. szám



THERMOGENI

melegét fejleszt, leküzdő
köhögést, gripét, rheumát,
oldalszurást, zsábadást

Thermogenet egyszerű darab tóban a bőrre fektetik. Nyszerien pótolja a borogmustár és egyéb tapaszokat, megszűntet és más elvezetőszere amellyeknek összes jótulajdóságait egyesíti magában.

Vezérképviselet:

L. DILLA
BUCUREȘTI I., Str. Pitar Mos

A világ összes gyógytáiraiban
drogériáiban kapható.

Részeg fejjel

eldicskedett három gyilkossá

Egy gráci korcsmában — mint I. jelentik — több vándorló legény id. Egyikük részegségében azzal dicse hogy a kommunizmus alatt Magyar gon népbiztos volt és ilyen minőségérom embert kivégzett. A korcsmai vérsől értesítették a rendőrséget, am dicekvót őrizetbe helyezte. Amikor noda, elmondotta, hogy Urbánnek hívják és népbiztos minőségében kezüleg végzett ki három embert. A rendőrség értesítette erről a magyarságokat, amelyek megállapították, hogy magyar proletárdiktatura idején sem Urbán nevű népbiztos nem volt. Leha azonban, hogy az elfogott ember alant nőségben valóban elkövette a három kosságot. A vizsgálat ebben az irányb vább folyik.

Hegyelmet hártnak a haláltáitelt szám

A német birodalmi gyűlés palnak felgyújtása ügyében elhangzott a let. Van der Lübbe Máriaus hollandi ministát — mint megittak — halálrték, a többi négy vádlottat pedig felmrték. Berlini jelentés szerint Holla részéről mozgalom indult meg Van Lübbe megkegyelmezése érdekében. H dia berlini követe meghatalmazást k ittegy illetékes helyen közbéjárjon a h itélt hollandi kommunista érdekében holland követ rámutat arra, hogy ab időben, amikor a gyújtogatás történt, metországban a gyújtogatásra még terjesztették ki a halálos ítéletet, v énynek pedig nem lehet visszaható. Ezzel szemben német részről megjeg hogy a törvénynek lehet visszaható er

Hitler a béke őre. Berlinből jele hogy Hess Rudolf birodalmi minia aki a nemzeti szocialista pártban H it helyettese, a rádióban beszédet ta amelyben elsősorban a külföldön él ő tekhez szölt. Méltatta a külföldi né munkáját, amelyet mint a német kultu tudomány előőrsei végeznek. Közöi mondott azokért az ajándékokért, am ket a külföldön élő németek az anyaor szegényei részére küldtek. Azután h sulyozta, hogy Hitler legfontosabb célja metország és Európa számára a békét őrizni. Egy új háború bolsevista káó vezet és a kultura pusztulását ered nyezné.

Le akarnak faragni még egy mandátumot Magyar Párt testéről a Goga-párt javára

Bukaresti jelentés szerint a központi választási bizottság a törvényszékek elnökeinek jelentései alapján most készítette el a választások végső eredményéről szóló jelentését. A jelentést ma fogja közzéadni a hivatalos lap külön kiadásában addig annak tartalmát nem hoztuk nyilvánosságra. Beavatott helyen úgy tudják, hogy a belügyminiszter által közölt választási eredmény lényegében nem változik. Lényeges azonban, hogy Goga Október pártja nyolc mandátum helyett kilencet kap és ezt az egyet Magyar Párt rovására juttatják neki. Nincsen kizárva ilyenformán, hogy a Magyar Pártnak Szatmáregyében nem lesz képviselője.

Az új parlamentet január 10-én nyitja meg Károly király trónbeszéddel. A felirati vita befejezése után parlamenti kezdeményezésre törvényjavaslatot nyújtanak be az állam hathatósabb védelmének biztosítására. Azután sor kerül az autonóm intézetek felosztásáról szóló törvényjavaslatra, a választási reformra, valamint az új polgári törvénykönyvre. Ugyancsak a parlamentben fogják indítványozni azt is, hogy a tavalyi grivici zavargások miatt elítélt munkásvezérek ügyében rendelkezzen el perújítást.

A lapok foglalkoznak azokkal a hírekkel, amelyek szerint a felosztott vasgárda másnéven új politi-

kai szervezkedést készít elő. Ezt azonban valószínűtlenné teszi az a körülmény, hogy számos községben a volt vasgárdisták a liberális listára adták le szavazataikat. Ebből nyilvánvaló, hogy a vasgárdistáknak nem volt mélyebb gyökere a népben, mert máskülönben a vasgárdisták nem szavaztak volna olyan kormányra, amely őket feloszlatta.

Hire jár, hogy Averescu marsall, akinek pártja teljesen kibukott a parlamentből, levonja a választásokból a konzekvenciát, feloszlattja pártját és a politikai élettől teljesen visszavonul.

„Fiam testsúlya egy grammal sem emelkedik 25 kiló fölé — nagyon nyugtalan vagyok!”



„Tégy úgy, ahogy a nővérem tett a leányával: adj neki na pont a kétszer OVOMALTINET!”

NEMCSAK Romániában, hanem az egész világon hű segítőtársa az Ovomaltine az anyáknak abban, ami nekik a legdrágább: gyermekük egészségének megővésében, növekedésükben, fejlődésükben.

Ovomaltine — tejjel elkészítve — kitűnő táplálék, mert tartalmazza mindazokat az anyagokat, amelyek szükségesek a test egészségének és fejlődésének az előmozdítására. Az Ovomaltine erőt ad az egész szervezetnek, erősíti az idegsejteket, tehát a teljes idegrendszert.



ÁRA lei 50.— 95.—
175.— 320.—

OVOMALTINE

Viktor nevű fiacskájaival. A kis családot éjszaka lepte meg a kiömlő gáz és mindannyiuknál kínzó főfájást okozott. Először Geocsa felesége ájult el, majd a fiúcska vesztette el eszméletét. Az asztalra és a fiú később magukhoz tértek, mire a férfi lett rosszul. Geocsa Miklós felesége erre a szomszédokhoz sietett, hogy segítséget hozzon, de mire visszatért, férje már halott volt. Gázmérgezés tünetei mutatkoztak Pantea Rusalim szállásadójának családjánál is és ezért az egész családot kórházba szállították. A két holttestet a józsefvárosi temető halottaskamrájában felboncolták, majd eltemették.

A katasztrófális gázmérgezést a világitógáz kiömlése okozta. A gázvezeték az utcán, a lakásoktól mintegy husz méternyire szakadt meg. A kiömlő gáz azonban nem okozhatott volna bajt, ha nincsen megfagyott talaj fölötté. A fagyott föld ugyanis szigetelően hatott ezen réteg alatt a gáz a lakások felé húzódtott, ahol a szabadba került. A bal-esetek körülményeit meg fogják vizsgálni.

Oltár előtt leszúrták a miséző örmény érseket

Newyorkban véres gyilkosság történt. Karácsonyi istentisztelet közben meggyilkolták Kurian örmény érseket. Az érsek karácsony napján fényes papi segédlettel mondott misét és már annak vége közeledett, amikor a hívők közül hirtelen az oltár felé rohant egy férfi és a kezében villogó tőrrel többször az érsek mellébe szurt. Kurian érsek vértől borítva holtan rogyott össze, a nagy zürzavarban pedig a merénylőnek sikerült eltűnnie. Kurian érseknek a newyorki örménynegyed szélső jobboldali csoportjában számos ellensége volt, mert állítólag többször tett szovjetbarát nyilatkozatokat. Emiatt nemrég felszólították, hogy mondjon le állásáról. A felszólításnak azonban nem volt eredménye és valószínű, hogy ezért került a sor a merényletre. Bizonyossá veszik, hogy a merényletet jobboldali örmény követte el.

Farkasok jelentek meg Temesvár határában és megtámadtak több fiatalembert, de sikerült két fenevadat leteríteni

Egy hideg következtében az ország északi részében farkascsordák garázdáltak az elmúlt napokban. Az orda-éhségtől hajtva sok helyen még a kutyák is bemelegkedtek. Temestoménegye falvait azonban a farkasok több óta elkerülték. A mostani zord időjárás ezen a környéken is megteremtett néhány ember részére a könnyen megessé válható farkaskalandot.

A veszedelmes farkaskaland helyszíne a Medves község közelében levő Ruzsicska-telep volt, amely alig néhány kilométernyire van Temesvártól.

Karácsony első napján, hétfőn délután a medvesi fiú betlehemesnek öltözve Ruzsicska-telepre ment, ahol több társátársították és mindenütt élénkezték a karácsonyi pasztorjátékokat. Ezután öt óra tájban akartak vizitálni Medvesre, de alig indultak el a községből való kivilágított jászollal, amikor erre nagy üvöltés fogadta őket az erdőből. A fiúk visszarohtak a legközelebbi tanyára, amely Huschitt János udvaránál volt. A szétfagyott kutyák rohant feljűk és lehetetlen, hogy azok vesztek, mert a farkasok erőszakkal üvöltöttek. A gazda Huschitt Ferenc, huszonhat éves, a fiúk egyikét a kutyák megragadták és megpróbálták megölni. A farkasok a kutyák felé rohantak és megpróbálták megölni őket. A farkasok a kutyák felé rohantak és megpróbálták megölni őket.

A farkasok a kutyák felé rohantak és megpróbálták megölni őket. A farkasok a kutyák felé rohantak és megpróbálták megölni őket.

A farkasok a kutyák felé rohantak és megpróbálták megölni őket. A farkasok a kutyák felé rohantak és megpróbálták megölni őket.

a farkasok üvöltésére és a legények segítségkiáltásaira és Huschitt János, aki régi vadászember, lekapta a falról a puszkáját és kifelé indult. Amint a három farkas megpillantotta a közelgő gazdát, abbahagyták az asztag ostromlását és a gazda felé fordultak. A gazda egy fához támaszkodott és ráemelte fegyverét a farkasokra.

Több lövés dördült el egymás-

után és két farkas életlenül terült el a havas földön. A harmadik farkas nagy üvöltözéssel elfutott.

A leterített két farkas hatalmas példány volt, mindkettő jól kifejlődött, öreg ragadozó volt. A két elejtett fenevadat kocsin beszállították Temesvárra a prefektúrára, ahol azoknak sok csodálója akadt.

Kóbor kutyák rágták le a húst a titokzatos körülmények között eltűnt temesvári tisztviselő feldarabolt holttestéről

Megirtuk, hogy Tasch Julianna, Endrei Mózes dr. temesvári ügyvéd irodakisasszonya, aki Temesvárott nagynénjénél lakott, néhány nap előtt eltűnt és nyoma veszett. A fiatal leány eltűnését apja, Tasch János Tés községbeli gazda jelentette a temesvári rendőrségnek, amely az eltűnt leány kizárólagos megindította a nyomozást. A rejtély már a bejelentés után néhány órával megoldást nyert, mert a gavosdiai csendőrség arról értesítette a temesvári rendőrséget, hogy Gavosdia vasúti állomás közelében egy nő szétdarabolt holttestére bukkantak, aki öltözéke után ítélve a városból való lehetett. A csendőrség pontosan leírta a fiatal nő ruházatát, amely egyezett a Tasch János által adott leírással. Ezért értesítet-

ték az eltűnt leány szüleit és Temesvárott lakó nagynénjét, akik a holttestben minden kétséget kizáróan felismerték a fiatal leányt. Hogy a fiatal leány miként került Gavosdiára, az egyelőre rejtély és azt a vizsgálat fogja megállapítani. A holttestet feldarabolva találták és azért az a gyanu merült fel, hogy a leány bűnténynek esett áldozatul. A szétdarabolt holttestből elsőnek a fejét találták meg, amelyről a kóbor kutyák már lerágták a húst. A felismerhetetlen koponyától többszáz méterre találták meg a többi testrészeket, amelyeket a kutyák szintén megrágtak. A borzalmasan megcsonkított holttestet azóta a temesvári ügyészség engedélyével már el is temették.

A gázmérgezések utcája lett a józsefvárosi Eötvös-utca, ahol legutóbb két halálos mérgezés is történt

A józsefvárosi Eötvös-utcában az utóbbi napokban sorozatos gázmérgezések történtek. Elsőnek Pataki Ferenc vendéglósnak és családját szállították gázmérgezés tüneteivel a kórházba, néhány nappal később újabb gázmérgezés történt, amely már halálos áldozatot is követelt. Az áldozatok az Eötvös-utca 36. számú házban laktak és Pantea Rusalim huszonkét éves mozdonyvezetővel, valamint Geocsa és Miklós, a temesvári vízművek alkalmazottjával azonosok. Pantea Rusalim mozdonyvezető

Barbosu vasúti portásnál lakott albertben. A fiatalember ferasztó szolgálat után éppen pihenésre tért, amikor váratlan rosszul lett fogta el. Szállásadója nyomban értesítette Jávör Béla dr. orvost, aki első segélynyújtás után a beteg fiatalembernek kórházba való szállítását rendelte el. Erre azonban már nem kerülhetett sor, mert Pantea Rusalim néhez haláltusa után meghalt.

Az elhunyt mozdonyvezető lakásával szomszédos szobában lakott Geocsa Miklós munkás a feleségével és hat éves

HIREK

Előfizetési árak

Romániában: Havonta 70, negyedévre 200, félévre 350, egész évre 750— lei.
Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 leit fizetnek.

Magyarországon: Havonta 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.
Magyarországi nyugdíjasok havonta 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengőt fizetnek.

Telefon:
3-52, este 10 óra után 14-50
vagy 2-42

A szerkesztésért és kiadásért a főszerkesztő felel.

A „Temesvári Zeitung” nyomda nyomása.

Károly király Párisba utazik

Bukaresti jelentés szerint a francia kormány folytatja a szövetséges államokkal való tárgyalásokat a nemzetközi politikai kérdésekről. Ennek folyományaképpen Lebrun köztársasági elnök meghívta Károly román és Sándor jugoszláv királyokat Párisba. Sándor jugoszláv király Mariora királyné kíséretében már valószínűleg a jövő héten utazik a francia fővárosba. Károly király a meghívásra még nem adott választ és így nem lehet tudni, hogy utazására mikor kerül a sor. Károly király Titulescu külügyminiszter kíséretében fog a francia fővárosba ellátogatni. Ez lesz az első alkalom, hogy a király trónralépése óta külföldre megy.

IDŐJÁRAS. A meteorológiai intézet jelentése szerint fagyosított körüli hőmérséklet mellett boros, ködös idő várható, helyenként kisebb hízással vagy havas esővel. Temesvárot a nagy hideg után vasárnap enyhülés állt be. Tegnap reggel mindössze három fok hideg volt, délután pedig már három fok meleg mutatott a hőmérő. Estefelé újból hidegebb lett.

Nagy előléptetések a hadseregben. Január elsején a katonatisztkarban nagyobb előléptetések lesznek. A király az erre vonatkozó dekrétumot már aláírta.

Az angol külügyminiszter olaszországi útja. Római jelentés szerint Simon angol külügyminiszter megérkezett Capriba. Genuától Capriig az olasz kormány által rendelkezésre bocsátott repülőgépen tette meg az utat. Capriban találkozott Röhm kapitány, német birodalmi miniszterrel, aki jelenleg ott tartózkodik.

Névpap. Lőrincz István vízvezetési vállalkozó karácsony másnapján Gyulay János dr. ügyvéd pedig tegnap ülte meg névpapját. Mindketten tagjai a Magyar Párt elnöki tanácsának és számtalvezető vezetői az erzsébetvárosi magyarságnak. A Magyar Párt erzsébetvárosi tagozatának vezetősége mindkettőt Szappanos Gyula elnök vezetésével felkereste és szerencsekívánatait fejezte ki nekik.

Az Erzsébetvárosi Polgári Kör vasárnap, december 31-én este a Stóhr János vendéglős által bérelt Novotny-féle helyiségben nagyszabású szilveszteri mulatságot rendez. A vezetőség gondoskodik róla, hogy a közönség magát jól érezze és vidám hangulatban menjen át az új esztendőbe. A zenéről elsőrendű zenekar gondoskodik. Beléptidij nincsen.

Gyilkos vihar Amerikában. Washingtoni jelentés szerint Amerikában 1888 óta nem dühöngött a partvidéken és a belföldön olyan nagyerejű vihar, mint most. A vihar rengeteg kárt okozott épületekben és erdőken, ezenkívül pedig a partvidéken és a Michigan-tavon számos hajót elsüllyesztett.

FRANCIA-OROSZ KATONAI SZÖVETSÉG. Rigán keresztül érkezett jelentés szerint a francia és a szovjet orosz kormányok között tárgyalások folynak aziránt, hogy a már megkötött megnevezési szerződés kiegészítéseképpen katonai szövetséget is létesítsenek.

Akiket a Skoda-ügyben megvesztegettek. A Viitorul értesülése szerint hamarosan nyilvánosságra hozzák azoknak a listáját, akik a Skoda-ügyben megvesztegetési pénzeket fogadtak el. Ez a jegyzék állítólag nagy meglepetésekkel fog szolgálni.

A szeretet ünnepe Ujkisodán. Megható innepséget rendezett a Magyar Párt ujkisodai tagozata az ottani összes egyesületek részvételével. Gyűjtés után és önzetlen iparosok felajánlott munkájával lehetővé vált, hogy ötvenhat pár gyermekcipőt teremtettek elő, amelyet az iskolában tartott innepség keretében osztottak ki jó előmenetelű szegény gyermekek között. A megajándékozás nemzeti és felekezeti különbségre való tekintet nélkül folyt le. Magyar, román és német gyermekek részesültek az ingyenes cipőben és a szétosztásnál kizárólag arra voltak figyelemmel, hogy a megajándékozott gyermek valóban rászorult-e az adományra és jó tanuló-e.

Még egy megnevezési szerződés. Hull, az Egyesült-Államok külügyi államtitkára, tegnap Buenos-Airesbe érkezett. Hír szerint utazásának célja, hogy Argentína külügyminiszterével megnevezési szerződést kössön.

Ideges embereknek és lelkibetegeknek az enyhe természetes „Ferenc József” keserűviz rendes bélműködést, jó emésztést és elegendő étvágyérzetet teremt.

A balkáni béke megszilárdítása. Maximos görög miniszterelnök, aki jelenleg Párisban tartózkodik, kijelentette, hogy Párisból Rómába és Londonba megy, majd újból visszatér Párisba. Hangsúlyozta, hogy tárgyalásai a balkáni béke megszilárdítása érdekében folynak. Paul Boncourra folytatott tárgyalásával igen meg van elégedve.

Ski-ruhák

minden nagyságban gyári áron kaphatók
DUSCHNITZ R.-T.
Gyárvaros

Leégett szálloda. Galacon a múlt éjjel kigyulladt a Grand-Hotel szálloda. A tüzet a tűzoltóság három órai kemény munka után tudta csak elfojtani. A szálloda vendégei idejében hagyták el a szobájukat, ellenben minden holmijuk ott pusztult. A kár igen nagy. A szálloda nem volt biztosítva.

Lunacsarszkij volt orosz népbiztos halála. Moszkvai jelentés szerint Lunacsarszkij volt orosz közoktatási népbiztos Franciaországban meghalt. Lunacsarszkij egészen 1928-ig volt népbiztos, attól kezdve különleges megbízatással a külföldön dolgozott a szovjet érdekében. Legtöbbet Franciaországban tartózkodott, ahol sok értékes sikert ért el kiváló összeköttetései révén.

Tekintse meg gyönyörű kiállításomat

Óriási választék perzsákban és minden izlést kielégítő műtárgyakban

FISCHHOFF

Korvin Mátyás-utca 6, Lonovits-utca folytatása
Dóm-téren át. Telefon: 18-09



Aki nyelveket alaposan akar megtanulni, az látogassa a

Berlitz School

Újabb tanfolyamok megnyitása január 8-án, Lloyd-sor 8, a kereskedelmi kamara palotájában.

Károly király a fővárosban. Károly király vasárnap Bukarestbe utazott és újév napján résztvesz a metropolian és ünnepi istentiszteleten, majd visszatér Színájába. Január hatodikán újból a fővárosba megy a király, megjelenik az ünnepélyes vizszenelésen és a parlament megnyitására a fővárosban marad.

Uj kormánybiztos. Az Aranka Csatorna Ártmentesítő Társulat kormánybiztosává Cioban Lajos tanfelügyelőt nevezték ki. Cioban Lajos új állását már át is vette.

Eljegyzés. Hoffmann Jolán és Schemmel Viktor evangélikus lelkész jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

Bogma Miklósné emléke. A temesvári Magyar Nőegylet néhai elnöknőjének, nebojszai Bogma Miklósné halála évfordulója alkalmából kegyeletes megemlékezés-képpen az elhunyt sirjához látogat és mulhatatlan szeretete jeléül koszorút helyez el rajta. Dr. Kriván Gyuláné ügyvezető elnöknő kéri a nőegylet tagjait, hogy pénteken, december 29-én délelőtt 11 órakor a józsefvárosi temető bejáratánál gyülekezzenek, ahonnan testületileg vonulnak a sirhoz.

A Magyar Párt ujkisodai tagozata az ifjúsággal együtt vasárnap, december 31-én az ujkisodai vámház mellett levő Hegedűs-féle vendéglőben kedélyes mulatság keretében bucsuzik a távozó óévtől és éjfélkor vidáman köszönti az újévet. Lesz különféle szórakozás és reggelig tartó tánc.

Betörések az ünnepek alatt. Temesvárott ismét két nagyszabású betörés történt. Ismeretlen tettesek behatoltak Bogdanovici Blanka erzsébetvárosi Koronautca 3. szám alatti lakásába, ahonnan ékszereket vittek el mintegy ötezer lei értékben. A másik betörést a józsefvárosi vasúti állomás épületében követték el, ahol a betörők özvegy Briza Mária lakását látogatták meg. A betörők zsákmánya itt kétezer lei készpénz és tízezer lei értékű ékszer volt. A betörők kézrekerítésére a rendőrség megtette a szükséges intézkedéseket.

Barátságos boxmérkőzés. Temesvárott tegnap folyt le a TMTE és a CFR sportklub által rendezett barátságos boxmérkőzés. A mérkőzést nagy közönség mellett a Gyárudvarban tartották meg. Az eredmények a következők: 1. Grosz CFR—Metzger CFR, győzött pontozással Grosz. 2. Quittner Ilsa—Grünberg CFR, eldöntetlen. 3. Gilica III. TMTE—Szabó UDR, győzött Gilica III. a második menetben technikai fölényrel. 4. Gilica III. TMTE—Tóth UDR, győzött Tóth egy ponttal. 5. Szávics TMTE—Mnerie Hakoah Arad, győz Szávics pontozással. 6. Simon Hakoah—Romanovszki CFR, győz Simon. 7. Gavlenko TMTE—Szabó CFR, fölényrel győzött Gavlenko. 8. Rentz CFR—Topka UDR, győzött Rentz pontozással. A boxolók mindvégig ügyeltek a mérkőzés barátságos voltának megőrzésére. Valamennyien igen szépen játszottak.

Pazsitka Ferenc

estéjén ragadta el az élők sorából a hetetlen halál Pazsitka Ferenc mazott államvasuti tisztviselőt. Az a van éves ember megfázott, mellhártyaladást kapott, amelyhez tüdőgyulladás járult és szervezete nem tudott megküzdeni a kórral. Az irgalmasrend temesvári zában a leggondosabb ápolásban rekedt az orvosi tudomány nem segítette. Elhunytát két fia, Ferenc, Hirlap munkatársa és Rezső gimnazista valamint a Schweiger-, Velkó-család kiterjedt rokonság gyászolja. Temetésén másnapján a józsefvárosi halottasházából ment végbe. A temetés szertartást Wetzel György káplán vezette. A vasutasok nevében Brancov János vasuti műhelyfőtisztviselő utolsó istenhozzátot az elhunytak, utasok dalárdája pedig gyászdalok kelt.

Rádióját

karbantartjuk, siket csöveit ujakra rújuk, akkumulátorát újakkal cseréljük díj ellenében.

Rádió Rédei

Józsefváros, Bul. Carol 13. Telefon: 13-116

Szabad liceumi előadás. A temesvári középiskolák volt növendékeinek szövetsége 1934. év január első napján délután hat órakor a belvárosi zsidó hitközség termében szabad liceumi előadást rendez, amelynek előadója dr. Schlosser R. intézet volt növendéke lesz, aki zsidó francia irodalomban címen tart előadást. Belépődíj nincs. A szövetség az érdeklődő közönséget ezuton is hívja.

Halalozás. Tas Györgyné, székely Scheibling Gertrud, néhány napi szer után harminchétf éves korában, a józsefvárosi Preyer-utcában levő lakásában elhalált férje, Tas György vasúti mérnök két leánya és kiterjedt rokonság gyászolt. Temetése őszinte részvét közepette végbe.

Romániai főhadnagy távollévő világrekordot állított fel. Eric Világrekordot állított fel Maché Konstantin brailai tűzérőhadnagy Romániát lóháton körülvjárta. A főhadnagy negyvenhat nap alatt 2167 métert tett meg lóháton és ezzel a lovaglásban új világrekordot állított. A rekordert a brailai tisztikar és a társadalma lelkes ünneplésben részvett.



Forditőirodám

Belváros, Szent György-tér 2. sz. alatt ahol, mint eddig is, olcsón vállalom kért nyelvi, kereskedelmi levelek, szerződések zonyitványok stb. kifogástalan fordítását illetve leírását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven.

N. MAGDU

törvényszéki hites fordító, román gyors a bukaresti prefektúra és Temesvár város volt első fordítója.

Megsemmisítő támadás készül a PUDER ellen az Egyesült Államok, Szovjetország és Kína részéről egy titkos megegyezés alapján

... jelentés szerint az Egyesült-
... továbbá Szovjetország és
... Szótt titkos megegyezés jött lét-
... Japán és Mandzsúria ellen
... Ennek a titkos megegyezésnek
... a következő pontjai vannak:
... (Szovjetország, Kína és az Egyesült-
... kiméletlen és közvetlen harcot
... gazdasági téren Japán ellen.
... mandzsúriai és koreai kormányo-
... ujtatják Japán ellen.
... csapatokat úgy Japánban, mint

pedig Mandzsúriában igyekeznek forrad-
dalmasítani.
4. Kinában Japán ellen széleskörű
propagandát indítanak azzal a céllal,
hogy Kinából a japánokat teljesen ki-
szorítsák és azokat Mandzsúriában is
népszerűtlenné tegyék.
Japán alighanem érzi a közeledő ve-
szedelmet és hatalmas fegyverkezéssel
igyekszik ellensúlyozni a fenyegető tá-
madást. A japán flotta új építési pro-
gramja ugyanis elkészült. Eszerint meg-
építenek két cirkálót, két repülőgép

anyahajót, tizennygy torpedórombolót
és négy tengeralattjárót. Ezt az építési
munkát 1938-ig befejezik. Ezenkívül
egész sor segédhajót is építenek, akna-
vetőket, vadászhajókat és egyéb kisebb
hajókat is létesítenek. Végezetül elha-
tározták azt is, hogy a régebbi típusu
hajókat átépítik. A japán haditengeré-
szet folyó költségeinek fedezésére 487
millió yent irányoztak elő, a flottaépi-
tési program első évére pedig 430 millió
yent vettek fel a költségvetésbe.

A PUDER

befedi az arcot, elta-
karja a hibákat, ugyan-
de az arcbőr frissessé-
gét, az elvesztett szép-
séget csak
a szervezeti
belső
tisztasága
adja vissza!



A rendetlen vagy elégtelen széklet
a női szépség legnagyobb ellen-
sége. Nincs annyi puder és arckenőcs,
amennyi befedhetné a hibákat, ame-
lyeket a szervezetben levő mérges
anyagok okoznak.
Rendes és tökéletes széklet elérésére
vegyn lefekvés előtt két szem dra-
geet.
Artin nem okoz fájdalmat, sem za-
varokat.
Artin nem szoktatja hozzá a szerve-
zetet, hogy csakis hashajtóval mű-
ködjék.

ÁRA LEI 20.- 33.- 88.-



4030—Thompson—București—170x70

... külv. Magyarországi Som-
... andrás és Schnitzár Baba egy-
... tívője tegnap délután volt a refor-
... mplombban. Az esketési szertartást
... Gábor segédlelkész végezte. Ebből
... lomból a templom csaknem teljesen
... a násznéppel és hozzátartozókkal,
... a barátok nagy számával. Esküvő
... Szarvas vendéglő nagytermében
... ma volt, amelynek menüje G o m-
... tván ízlésű és kiváló konyháját di-
... zentét Kálló Géza és zenekara
... áta.

— A józsefvárosi pályaudvari hivatal új
főnöke. A temesvári második számú posta-
hivatal, amely a józsefvárosi pályaudvaron
működik, új főnököt kapott. Az új főnök
R a f a e l Konstantin lett, aki annak idején
a posta temesvári rádióosztályát vezette,
legutóbb pedig Bacauban teljesített szolgá-
latot. A postahivatal eddigi főnökét, P o p o-
v i c i Titust Aradra helyezték át, de áthe-
lyezését visszavonták és a temesvári kerü-
leti postaigazgatóságnál nyer újabb beosz-
tást. Rafael Konstantin kinevezésével kap-
csolatban G o l u m b o v i c i Viktor kerületi
postaigazgató ismételtén kijelentette, az új
kormányzat legfőbb törekvése oda irányul,
hogy mindazokat, akiket Temesvárról elhe-
lyeztek, állásaikba visszahelyezzék.

**HITLER EURÓPAI KÖRUTRA IN-
DUL.** A prágai Vecser című lap azt
írja, hogy Hitler német kancellár
január végén, vagy február elején euró-
pai körútra megy. A német kancellár
körútján ellátogat Londonba, Párisba,
Rómába, sőt Bécsbe és Budapestre is.

— Házasság. S c h ö r I l u s, Schör József
közismert temesvári polgár felesége és
S c h u h Béla, a Filt cipőgyár tisztviselője
házasságot kötöttek. Házassági tanuk
K i l t z e r Hugó nyugalmazott mérnök-kari
őrnagy és I n d r i e S z a b i n voltak.
— A Regatta közgyűlése má délután hat
órákor lesz az egylet helyiségében a követ-
kező tárgysorozattal: 1. Évi jelentés. 2. Az
1932. évi zárszámadás megvizsgálása. 3. A
jövő évi költségvetés előirányzása. 4. Jelen-
tés a klubház építéséről. 5. Esetleges indít-
ványok.

... veszter a Magyar Házban. A Ma-
... ifjúsági szakosztálya a párttal
... idén is megrendezi Szilveszter-esté-
... Magyar Házban. Az előkészületek tel-
... folynak. A díszítési munkálatokat
... g Imre jeles tervezőnk készíti! A
... z és Kálló Géza cigányzenekara
... golja a húzó, vonó, fuvó hangszere-
... t már a malac is, melyet bárki in-
... ersjeggyel nyerhet meg. A meghívó-
... küldtük, igényelhetők a pártirodá-
... 15 telefonszámon. Az ifjúsági szaka-
... a Magyar Házban csütörtökön, ma
... rkor szilveszteri bizottsági ülést
... a következőleg választmányi ülés lesz.
... stend keztyűgyár kiténtetése. A te-
... Westend keztyűgyár szintén
... a kereskedelmi és iparkamara ál-
... ezett mintavásáron és a zsűri a kiál-
... váló készítményekért a gyár vezető-
... levéllel és ezüstéremmel tüntette ki.

— Szilveszteri és újévi istentiszteletek az
evangélikus templomban. Vasárnap, decem-
ber 31-én délelőtt 10 órákor német nyelvű
évszázó istentisztelet lesz, prédikál S c h e m-
m e l Viktor lelkész. Délután 6 órákor pedig
magyar nyelvű szilveszteresti istentisztelet
lesz, prédikál A r g a y György főesperes.
Hétfőn, újév napján délelőtt 11 órákor né-
met nyelvű istentisztelet lesz, prédikál
Schemmel Viktor lelkész. Délután 4 órákor
magyarul prédikál Argay főesperes. A jövő
év január elsejétől kezdődőleg az evangéli-
kus templomban az ünnepi és vasárnapi is-
tentiszteletek nem tiz, hanem tizenegy óra-
kor lesznek.

— A letartóztatott pénzügyi tisztviselőt a
kórházban ápolják. Megirtuk, hogy a nagy-
szentmihályi adóhivatal előtt sikk-
tással kapcsolatban letartóztatott L i t e r a
K ö p l y dr. pénzügyigazgatósági osztályfő-
nököt és N e a g o t a Liviusz pénzügyi el-
lenőrt. Neagota Liviusz arra való hivatko-
zással, hogy nemrég súlyos műtétet hajtot-
tak végre rajta, kórházba helyezését kérte
Neagota kérelmét teljesítették és a pénzü-
gyi ellenőr a kórházban fogja bevárni
ügyének további fejleményeit.

... szima és szívbetegség, mell- és
... görvél- és angolkór, pajzsmi-
... gyobbodás és golyvaképződés ese-
... a természetes „Ferenc József”
... víz a gyomor és belek működését
... szabályozza. Európai és ame-
... linikusok tuberkulotikus egyének-
... asztalták, hogy a betegség kez-
... elentkező székrekedések a Ferenc
... víz használatá folytán lényegesen
... A Ferenc József keserűvíz
... zertárakban, drogériákban és fűte-
... etekben kapható.

— Elhunyt malomtulajdonos. Az
egyik temesvári kórházban rövid szen-
vedés után hatvannégy éves korában
meghalt S z l a d e k József billédi ma-
lomtulajdonos. Szladek világot járt em-
ber volt, aki Amerikában évekig tartó-
zkodott, ezenkívül megfordult London-
ban, Párisban, Berlinben és Bécsben,
majd visszatérve szülőfalujában értéke-
sítette tapasztalatait. Billédn két hen-
tesáru üzemet létesített, majd malom-
tulajdonos lett, de nagy sikerrel foglal-
kozott állattenyésztéssel és mezőgaz-
dasággal is. Halálát özvegye, gyermekei
és unokái gyászolják. Temetése nagy
részvétel közepette Billédn ment végbe.

— Meghülés esetében vegyen be nyom-
ban A l g o c r a t i n e t és azonnal meg-
könnyebbül. Algocratine teljesen ártal-
matlan és akkor sem hat károsan a szer-
vezetre, ha hosszabb időn át szedik.

... j magyar tanító Dettán. A dettai
... elemi iskolába a megüresedett
... állásra egyhangulag D e é r Béla
... választották meg. Az új tanító
... zése melegeggedéssel találkozott a
... magyarság köreiben,
... z egy papirkereskedésben. A bel-
... Hunyadi-utca 5. számú ház ház-
... észrevette, hogy a C s e n d e s-
... apirkereskedés raktárából füst
... g ki. A házmaster azonnal értesít-
... tüzoltókat, akik nyomban megje-
... a helyszínen. A papirraktár aj-
... s ablakait feltörték és benyomul-
... raktárba, ahol a lappangó vesze-
... már lángokat fogott. A tüzoltók
... dő alatt elfojtották a tüzet. Zárás
... gyanyis az egyik kályhának a ha-
... tóját beleöntötték a szemeteslá-
... ahál papírok is voltak. Így támadt
... amely azonban nagyobb kárt nem

— Összeszúrkálták a barátai. Az el-
mult éjszaka véres verekedés támadt a
mulatságról hazatérő B a b a István,
husz éves hentessegéd, Király-utca 26.
szám alatti lakos és barátai között. A
legények a verekedés hevében kést rán-
toltak és Baba István a balkarján több
szurást szenvedett. Az összeszúrkált
fiút a mentők kórházba szállították.

— Gólya a temesvári fogházban. A t e-
mesvári ügyészségi fogházban karácsony el-
ső napján a gólya jelentkezett. A vértalan
vendéggel F a r k a s Teréz, huszonhárom
éves, többszörösen büntetett és öt hónapja
vizsgálati fogságban ülő cigányasszony lep-
te meg a fogházat. Az ujszülött fiúgyermek-
nek az egyik fogházor lesz a keresztapja,
aki után Jánosnak fogják nevezni. Érdekes,
hogy tavaly is karácsonykor látogatta meg
a gólya a fogházat és az ujszülött akkor is
fiúgyermek volt.

— Ügyetlen hamisító. Bayonne
franciaországi város hitelintézetének ve-
zetőjét, P i s t i e r tanácsost letartóztat-
ták. Az a vád ellene, hogy nyolcszáz mil-
lió frank értékben értékpapírokat hamis-
ított. A hamisítást évek óta végezte,
de arra csak most jöttek rá és pedig
ugy, hogy a hamisító a hamis értékpá-
pirok sorszámanál tévedéseket követett el.

Köszönetnyilvánítás

Ezúton mondunk igaz köszönetet mindazoknak, kik felejtethetlen,
édes jó apánk

Pazsitka Ferenc

halála alkalmából vizsgálató szavaikkal felkerestek, ravatalára virágot
helyeztek és őt utolsó útjára elkísérték. Köszönjük a vasut kollegiális
részvételtjes megnyilatkozását.

A gyászoló család

— A Temes-Bega igazgatója. A Temes-Bega vízszabályozási társulat élére avaroson új igazgató kerül. Hír szerint erre az állásra Ardelean István mérnök kerül, aki a város ideiglenes bizottságának is tagja.

— Szilveszteri ájtatosság a székesegyházban. A római katolikus székesegyházban december 31-én, Szilveszter napján az évszázó ájtatosságot délután félhatkor Párhagoston megyés püspök tartja. Ugyanakkor a püspök magyar nyelvű szentbeszédet is mond.

Pulloverek, mellények, kesztyűk, harisnyák, téli alsónemük

legelősbőben
WILIAM WEISZ și FIUL
LÜFFLER-PALOTA

Fiók: IV., Scudier-tér

— A Magyar Párt ifjúsági szakosztályának előadásorozata január 4-ével folytatódik. December 28-án az előadás még szünetel. A beállott szünetelések miatt a hátralevő előadások sorrendjét a jövő hét folyamán részletesen közöljük.

— Meghalt a műtőasztalon **Rehus** Julianna, nyolcvan éves asszony, aki az erzsébetvárosi Hattyu-utca 65. szám alatt lakik, a sikos uttesten olyan szerencsétlenül esett el, hogy homlokcsonttörést szenvedett. Azonnal értesítették a mentőket, akik beszállították a kórházba, ahol megállapították az orvosok, hogy sürgős műtétre van szükség. A nyolcvan éves öreg asszony a műtőasztalon meghalt.

— **Bélrenyesség**, a máj és az epeutak bántalmi, gyomor- és bélhurut, aranyeres bajok esetén a természetes „**Ferenc József**” keserűvíz gyorsan és fájdalom nélkül megszünteti a hasiszervek pangását.



a legkényesebb izlést is kielégíti

— **Harc a gyermekért.** Aradon az elmúlt napokban izgalmas gyermekszökötés történt, amelynek második része Temesvárott játszódott le. Porutiu Viktor aradi vasuti tisztviselőt őt esztendővel azelőtt megismerte Tamás Kátót, Tamás Béla vasuti főmérnök leányát. A fiatalok megszerették egymást és rövidesen meg is történt a házasság. A házasságból gyermek is született, akit mindketten imádtak. A házasság azonban válóperrel végződött és a bíróság a gyermeket az anyának ítélte azzal a feltétellel, hogy az apa hetenként kétszer az anya lakásán meglátogathatja. Ez egy darabig így is történt, amíg tíz nap előtt az apa azzal a kéréssel állott elő, hogy a gyermeket egy órára sétára vihesse. El is vitte, de nem kísérte vissza, hanem Temesvárra hozta. Az anya erre beadvánnyal fordult az árvaszékhez, amely úgy döntött, hogy a gyermeket vissza kell adni az anyának és azt többé az apa nem látogathatja meg. Az árvaszék végzésével a nagyanya azonnal Temesvárra sietett, ahol átvette unokáját és visszavitte Aradra.

Sport

Itthon pihentek a csapatok külföldön azonban élénk élet uralkodott karácsonykor a behavazott pályákon

A karácsonyi ünnepek alatt sem Temesvárott, sem másutt az országban futballmérkőzések nem voltak. Külföldön azonban a hideg idő ellenére is tovább rugták a labdát. Párisban a Crisana játszott az FC Suisse ellen, amely a nagyváradi csapatától 3:1 arányban szenvedett vereséget. Franciaországban szerepelt a másik nagyváradi csapat, a NAC is, amely mindkét napon győzött. Első karácsonyi mérkőzésén az FC Cherbourg együttesét verte 5:1-re, míg másnap a Club Français Paris együttesét hengerelte le 6:0 arányban.

Külföldön turáztak a magyar profik is. Az eredmények a következők: Ujpest—Casablanca válogatott 9:0, Ujpest—Marokkó válogatott 1:1, Bocskay—FC Genova 8:4, a revánsmérkőzés 2:2

Országos ping-pongverseny

Kolozsvárott a Haggibor országos ping-pongversenyt rendezett, amelyen Volkmann, Szednicsek és a Lakatos testvérek, a temesvári CFR kitűnő versenyzői is indultak. A temesvári versenyzők azonban a közlekedési zavarok miatt az utolsó percben érkeztek meg Kolozsvárra és kimerülten nem tudták azt a játékot mutatni, amelyet elvártak tőlük. A férfiegyesület Erős Csibi nyerte, míg a temesvári Lakatos a brassói Weiszbergerrel együtt indulva a férfipárost nyerték meg. A csapatversenyben a temesvári CFR a negyedik helyen végzett.

Jéghokki mérkőzés

A bukaresti Telefon Club Roman jéghokki egyesület a karácsonyi ünnepek alkalmával Budapesten vendégszerepelt. A TCR csapata első napon a BKE csapata ellen játszott és 4:1 arányban vereséget szenvedett. A román csapat gólját Cantacuzino herceg ütötte. A második napon a BKE nemzetközi csa-

panyban döntetlenül végződött. Budai FC—Parma FC 1:1, Phöbus—FC Lucca 3:3, Phöbus—SC Mantova 4:1, Kispest—FC Caer 8:1, Kispest—FC Murlaix 5:1, Hungária—Mannheim válogatott 2:0, III. ker. FC—Athén kombinált 4:2.

Portóban az Attila, Somogy és Nemzeti kombináltja vendégszerepelt magyar kombinált név alatt. Az első mérkőzésen a portói válogatott 7:4 arányban győzte le a magyar kombináltat, amely azonban a revánsmérkőzésen a portói válogatott ellen 5:4-re győzött. A Szeged FC Bécsben a Rapid körmérkőzésén vett részt. A bécsi körmérkőzés eredményei: Rapid—Szeged FC 8:3 (4:1), WAC—Favoriten 5:4 (2:4), Szeged FC—WAC 4:2 (2:1), Rapid—Favoriten 15:1 (5:1).

A Lloyd-kávéházban

minden este **Dudus** zenekara játszik, szombat és csütörtök **uzonhangverseny.**
A Tavernában szombat és vasárnap **Black White-jazz,** vasárnap **teadélután**

pata játszott a TCR együttese ellen, amely 7:0 arányú vereséggel hagyta el a pályát.

Minden játékost

le kell igazolni

Az országos testnevelési tanács legújabb rendelete most jelent meg a hivatalos sportközlönyben. A rendelet felszólítja az összes szövetségeket, intézkedjenek a hatáskörükbe tartozó egyesületeknél, hogy azok minden játékost leigazoljanak. Az egyesületek ugyanis kötelesek a köteleikbe tartozó játékosokat, bármilyen szakosztályból, az illetékes szövetségnél leigazolni, mert különben a feloszlítás veszélyének teszik ki magukat.

A magyar színház szilveszteri és újévi műsora

Szilveszter napján 3 előadás

Vasárnap d. u. 5 órakor

Csókoljon már vagy

Vasárnap este 8 órakor

MANOLITA

Vasárnap éjjel 11 órakor

operett-ujdonság

Ujév napján 3 előadás

Hétfőn d. u. 3 órakor

KÉK LÁMPÁS

Hétfőn d. u. 6 órakor

Hétfőn este 9 órakor

operett-ujdonság

1934 január 2-án, kedden este félkilencor

MANOLITA

január 3-án, szerdán: A Városi Zenekar hangversenye. Ihász-Fekete társulat nem tart előadást

január 4-én, csütörtökön: **EMBER A HID ALATT**

január 5-én, pénteken nincs előadás.

Altalános zenetiltalom

nem vagyok részeg!

FÁJ A FEJEM...



Erzem, hogy forog velem a fejem, mintha berugtam volna. De hallnak még a szinét sem! Majdnem minden nappal ugyanazt az óraban retentó fofáját gyötörni és úgy érzem, mint a roncsba szoritának a fejemmel, kinoktól való megszabadulásra só reményemként az maradt, kiprobáljam azt az orvosságot, amelyet az orvosom és néhány jó barátom ajánlott. Csodákat halltam erről a szerről. Kapható a gyógyszerárban és drogériák neve:

ALGOCRATI

Kapható: 6. szertárakban és drogériákban

Közgazdaság

A mezőgazdasági kamara új elnököt választott, hogy a mezőgazdasági helyzetét állásáról felfüggesztetté szinü, hogy a mezőgazdasági kamara elnöke Mihai Szabin lelkész lesz.

Országos mezőgazdasági kiállítás lesz az idén is Budapesten, amely most folynak az előkészítő munkálatai. A kiállítás bejelentési határideje január 15-én, a többi csoportnál február elsejében állapította meg.

A magyar fabehozatal szabályozásáról a Pán elnevezés alatt ötszáz pengő alaptőkével új fakeskedelmi vállalkozás alakult. Az új fakeskedelmi részvénytársaság célja a Magyarországon irányuló fabehozatal olyképpen szelni, hogy az a belföldi fatermelés érdekében a Pán állami felügyelet alatt működjön.

A temesvári iparosszékház-szövetkezet közgyűlése most folyt le Oprea János elnökletével. A közgyűlésen Cosmadru előterjesztette az évi jelentést, a 2. madásokot és a jövő évi költségvetési iránymutatást. A közgyűlés az összes jelentés tudomásul vette és az új elnökség évi időtartamra a következőképpen választotta meg: Oprea János, Kovács Olariu Péter, Szappanos Gyula, Vékó Viktor dr., Bittó Ferenc, Sebestény Hollinger Miklós, Rózsa Benő, Oppelhály, Bagyánszky János, Ecker József, Potencz Jakab, Wekerle József, Hirsóbert, Schwab Jakab. A felügyelőbizottság tagjai lettek egy évre: Gutu Simon, Mihály, Pascu János, Ily Kálmán, Károly, Erhardt Péter, Huhn János, Hausen István és Muncilla Demeter.

A temesvári gabonapiac az ünnepek üzentelen volt és így árák nem alakultak ki.

TERMINUS VARIETE-BAL

esténként két komikusoperát, hét művészno fellépte, két nevetés. Az árákat leszállított a fánctermén világitva, ill. Bálakra teljesen ingyen rendelkezésre áll.

TERMINUS-KÁVÉHAZ

Színház :: Művészet

Művészi Szimfonikus Zenekar, a Zenebarátok Magyar Dalárda január 3-iki hangversenye Lauris Lajos és Artnér Allyval

Az év első nagy zenei eseménye a szimfonikus Zenekar, a Zenebarátok egyesületének Zenekara és a Magyar Dalárda együttes hangversenye, szerdán, január 3-án este fog lezárni a városi színházban. Mindenki helyett közöljük a hangversenyszámot. Az első szám Enescu első Román Rapszodiája. Következőn amerikai komponista Néger női dalciklusa, amelyet Artnér hangversenyének ad elő zene. Blankafort modern spanyol szerzeménye, a festa című népies motívumokból álló zenekari szvitje csupa megismert. Az est nagy eseménye Kodály

Zoltán Psalmus Hungaricus című monumentális munkájának első romániai előadása. A zenekar, vegyeskar és tenor szólóira írt szerzeményt az egyesített zenekarok, a Magyar Dalárda vegyeskara és Lauris Lajos, a budapesti Opera híres tenoristája adják elő Urletianu karnagy vezénylete alatt. A műsort Glazunov orosz szerző Stenka Razin című szimfonikus költeménye zárja be. Urletianu karnagy vezényel.

A pénztár árusítja a jegyeket. Ajánlatos mindenkinek idejében biztosítani a helyét a január harmadiki hangversenyre.

Tessék beszállni operett nagy sikere után jön a Manolita és a Kék lámpás

Minden nap kilenc zsufolt háza mindegyikét feleslegessé tesz és felment a szübirálattól. Tessék beszállni operett, amely tipikus Harabab, tele sok ötlettel, szójátékokkal, a temesvári színpadon készített, amelyhez fogható volt. A társulat valóban karácsonykeletet juttatott a közönség elé. A csodálatos és jókedvű csörgőpompájú Luxushajó nemzetközi utasközönség a Rex fedélzetén annyi józsi annyi pompás epizód történik, a közönség nem fogy ki a nevetésszereplők a fess Szabó Ica hangnemtől és karmestertől kezdve

végig mind a legteljesebb odaadással szolgálták a humort és vívták ki a darab sikerét. A színpad stílusos volt, a rendezés Ihász Aladár keze alatt elevenen lüktető, a kis Hegyesi Icából híres szubrett lesz.

Csütörtökön és pénteken este félkilencor, szombaton este pedig 9 órakor is a nagysikerű Tessék beszállni adják. Siessen mindenki jegyet váltani, mert ezekre az előadásokra is nagyon keresik a jegyeket.

Szilveszterkor három előadást tart a magyar színház. Még pedig délután 5 órakor, este 8 órakor és éjjel 11 óra-

Félelvházi András: Szabadölt trón

Utolsó Habsburg-uralkodó tragédiája

1. folytatás.
Amikor Stürgkh gróf miniszterelnök meggyilkolták, ez adta a császár utolsó lökést, — mondta Paarfra báró.

— mondotta Paarfra gróf — uralkodó betegsége sokkal régebbi. A betegség ott kezdődött, amikor a császár az álnok Nikolájevics orosz nagyherceget Schönbrunnvasútra kísérte. Az eső rettenetesen akadt és mindenki igyekezett rámenteni a uralkodót, hogy a kastélyban ne legyenek elvendégétől. Amde minden bízaváló volt. Ferenc József, aki akkor Európa legudvariasabb embere volt, kötelességének tartotta, hogy megéget egészen a vasúti kocsiig kilépett. A zuhogó esőben megfázott és megégete onnan datálódik.

Paarfra báró annak a nézetének adott helyet, hogy két évvel azelőtt a magyar udvari etikett volt az oka annak, hogy a uralkodó állapota rosszabbodott. A Schwarzauban megünnepelték a trónörökös esküvőjét és az ünnepségsorozat felvételt készítettek, akikkel Ferenc Józsefet olyan sokáig hagyományosan köpeny nélkül állani, hogy gróf vett rajta a fuldokló köhögés. Október volt ugyan akkor, azonban csak csalóka volt, mert a levegő-

ben már hűvös szelek fujdogáltak. Alig hallhatóan jegyezte meg meg, hogy vajjon ki tudja, hogy ez a házasság, amely a császár egészségébe került, mit hoz majd a kettős birodalomra.

A másik szárnységed nem is mert erre válaszolni.

Neszletlen léptekkel jött ki a főudvarmester az uralkodó szobájából. A fejével intett a várakozók felé, azután suttogva közölte:

— A császár hajlandónak mutatkozott, hogy a prelátust fogadja.

Montenuovo herceg főudvarmester azután elhagyta a szobát. Kiment, hogy megtegye az intézkedéseket egy olyan nagy ur fogadására, amely a királyoknál és a császároknál is nagyobb. Ez a nagy és hatalmas ur a halál. Azonban még a halál sem úgy érkezik meg egyszerűen a fejedelmek palotáiba, mint a szegények kunyhóiba. A fejedelmek palotájában külön előkészületeket tesznek a halál fogadására, amelynek bizonyos mértékben alkalmazkodni kell az uralkodó házzabályaihoz.

II. FEJEZET.

Félorával később megérkezett Seydl prelátus, a szikár udvari káplán. Az egyházi lépett a nyomában.

Amikor a prelátus belépett az adutánok szobájába, Spányik ezredes állott eléje:

— Egy pillanatra, főtisztelendő ur! Majd bejelentem önt.

A prelátus maga elé mormogott:

— Bejelenteni! Bejelenteni! Bécs és Budapest valamennyi templomában

kor Szilveszter éjszakai előadást. Mindhárom előadáson a Szilveszter öröme nyílik ki a Csokoljón már vagy Manolita előadásán. A Manolita operett izgalmas detektívdrámák hangulata mellett a vigság, az öröm, a látványos csodák forrása.

A Manolita méltó lesz Ihász—Fekete-társulatához.

A Manolita címszerepét Szabó Ica játssza a Rex hajó karmestere.

A Manolita a Szilveszter öröme.

A Manolita a szépség öröme.

A Manolita zenéjét a Tessék beszállni szerzője írta.

A Manolita szövegét a Tessék beszállni írója írta.

A Manolita a második Tessék beszállni siker.

A Manolitában Ihász Aladár, Kőszegi Margit, Hegyesi Ica, Borovszki Oszkár, Horváth László, Szabadkai, Bereng játsszák a főszerepeket.

Mindenki színházba akar menni Szilveszterkor, de mindenki a színházban akar lenni újévkor is. Újévkor bár Manolita is zsufolt házakat vonzana, mégis új premiért, a gyönyörű Kék lámpás című operettet adja Temesvár számára mint újévi ajándékot a színház.

Az újévet a Kék lámpás vezeti be.

Kék lámpás a társulat nagy attrakciója.

Kék lámpásban Ihász, Borovszki, Horváth László, Szabadkai, Bereng, Szabó Ica, Kőszegi Margit, Hegyesi Ica játsszák a főszerepeket.

A Kék lámpás görljei szenzációsan szépek.

Kék lámpás alapozza az újév sikerét.

A bérlők, hogy jó helyeket biztosítsák a szilveszteri és újévi előadásokra, péntekig váltsák be szelvényeiket. Péntekig nem kell tolongani, nyugodtan kiválthatja mindenki a jegyét.

Kéri Temesvár közönségét a színház igazgatóság, hogy saját érdekében jóelőre váltsák meg jegyeiket.

imádkoznak már az uralkodóért. A papot a legutolsó pillanatban hívják. És akkor ezeknek az udvari embereknek az a legfőbb gondjuk, hogy előbb bejelentenek. Annyi ideig ceremóniáznak, amíg öfelsége majd elveszti eszméletét és nem lesz képes a szentséget elfogadni.

Spányik ezredes visszatért. Az ajtón álló kitarja az ajtót. A prelátus belépett Ferenc József szobájába.

A prelátus megdermedt a látványra, amely eléje tárult.

Előtte állott a császár és király. De minő állapotban. Már látszott rajta a közeli vég. Könnyen ingadozott. Amde azért most is az udvariasság megtestesülése volt. A világeret sem maradt volna ilve, amikor a pap belépett. Sőt megkísérelte, hogy egy-két lépést tegyen feléje. Mikor a prelátus segítségére akart sietni az uralkodónak, az kék szemével olyan rendreutasítón pillantott rá, hogy a pap ereiben megfagyott a vér. A prelátus tanácstalanul megállott, a császár és király pedig — miközben egy könnyű sóhaj igyekezett elnyomni — az íróasztalnál foglalt helyet.

Ferenc Józsefnek meglátszott, hogy csak nagy erőlködéssel képes a fejét egyenesen tartani. Zihálva lélekzett. Aztán megszólalt:

— Örülök, hogy eljött.

A prelátus igyekezett legyőzni elfogódottságát. Aztán jelentette, hogy a pápa áldását küldte a beteg uralkodónak és egyben minél előbbi gyógyulást kívánt.

— Köszönöm!
Hűvösen, kimérten beszélt az ural-

Ihász—Fekete társulat heti műsora:
Csütörtökön este félkilencor: Tessék beszállni.
Pénteken este félkilencor: Tessék beszállni.
Szombaton este félkilencor: Tessék beszállni.
Vasárnap, Szilveszter napján három előadás, délután 5 órakor, este 8 órakor, éjjel 11 órakor: Manolita operett.
Hétfőn, újév napján: délután 3 órakor, délután 6 órakor, este 9 órakor: Kék lámpás operett.

Mozi

Mozi műsora:
Csütörtök, december 28.
Apolló-mozi: Pardon tévedtem.
Capitol-mozi: Alexandra nagyhercegnő.
Forum-mozi: King kong.
Tivoli-mozi: Kaland a Lidón.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

Zombolyai előfizető. Sorsjegye nem nyert.
360. számú előfizető. Közölje velünk sorsjegyei számát és a szerkesztői üzenetekben megírjuk, hogy nyert-e vagy sem.

kodó. Még most is ügyelt arra, hogy az a rangbéli válaszfal, amely közte és a prelátus között létezett, sértetlen maradjon.

Ferenc József nagyon fáradt volt. Talán tudta is, hogy már csak órák kérdése és behunyja a szemét. Azonban nem lehetett rajta észrevenni, hogy főudvarmesterének jámbor cselofogását, amellyel a papot szobájába hozta, hogy az utolsó szentséget feladja neki, felismerte-e vagy sem. Egy szolga imázsámmolyt hozott be. A császár halkán meggyónt. A gyónás után a szolga két égő gyertyát tett le ezüst gyertyatartóban az imázsámmolyra. Aztán az uralkodó, akinek pápai felmentés alapján joga volt arra is, hogy magas korára való tekintettel reggeli után is magához vehesse a oltári szentséget, megáldozott.

Seydl prelátus azután az előírt imák elmondása után a pápai áldást adta a térdeplő és térdeplés közben remegő Ferenc József.

— Amen. — mondotta a prelátus az áldás végén.

— Amen. — felelte rá az egyházi.

— Amen. — lehelte alig hallhatóan az uralkodó.

A hatalmas ur, országok és embermilliók ura, csak nagynehezen tudott térdeplő állásából felemelkedni.

Azután a pap felé fordult:

— Sziveskedjék a pápai nuncius urat megkérni, hogy az áldásért tolmácsolja köszönetemet Öszentségének.
(Folyt. köv.)

Rádió

Csütörtök, december 28. Bukarest. 1: Gramofon. 2.15: Könnyű lemezek. 6: Zenekari hangverseny. 7.15: Szórakoztató zene. 8.40: Operaelőadás. Budapest. 11: Felolvasás és gramofonzene. 1.05: Kwartett. 2.30: Szimfonikus hangverseny. 5: Ifjúsági előadás. 6: Gazdaóra. 6.30: Biró Sári zongorázik. 7.30: Hoór-Tempis Erzsébet énekel. 8: Cazottó jóslatai Lendvay István elbeszélése. 8.30: Hoffmann meséi opera előadása, utána jazz. Szántó Gyula énekszámával. Bécs. 12.30: Alpesi zene. 1: Rádiózenekar. 2.10: Hangverseny. 4.50: Könnyű zene. 6.15: Dal és ária hangverseny. 7.55: A Don Carlos című opera előadása. 11.45: Rádiózenekar. Belgrád. 12: Gramofon. 1.05: Rádiózenekar. 6: Táncczene. 8: Gramofon. 9: Szórakoztató

zene. 10: Operaáriák. 10.15: Rádiózenekar. 11: Táncczene. Breslau. 5: Rádiózenekar. 6.50: Zongorahangverseny. 12: Szórakoztató zene. Langenberg. 10.35: Katona dalok. 12: Szórakoztató zene. Éjfél után 1: Gramofonzene. München. 7.30: Gramofon. 9.30: A Vig özvegy című operett előadása. Milánó. 8.30: Gramofon. 9.40: Gramofon. 10: Operaelőadás. Prága. 6.50: Gramofon. 8.30: Mandolin négyes. 8.45: Angol dalok. 9.05: Énekhangverseny. 10.15: Fuvószenekar. Róma. 6: Délutáni hangverseny. 8.30: Énekhangverseny. 9: Gramofon. Strassburg. 5: Szórakoztató zene. 8.30: Gramofonlemez. 10.30: Szonáták és dalok. Stockholm. 6.45: Gramofon. 9: Rádiózenekar. 11: Esti hangverseny. Varsó. 4.40: Könnyű zene. 5.55: Gramofonzene. 6.20: Zongorahangverseny. 9: Népszerű hangverseny. 11: Táncczene. Péntek, december 29. Bukarest. 1: Gra-

mofon. 2.15: Könnyű lemezek. 6: Rádiózenekar. 8.20: Gramofon. 9: Szimfonikus hangverseny. Budapest. 10.45: Hírek. 11.1: Felolvasás, közben gramofonlemez. 1.05: Zala Lily zongorázik. Haják Albert klarinétózik, zongorán kíséri Polgár Tibor. 1.30: Hírek. 2.30: Cigányzene. 3.40: Hírek. 4.30: Diákléletről: Petőfi születése. 5: „Segítetek” Lukács Sarolta előadása. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Vidám óra Mikszáthtal. 6.30: Szalonzene. 7.40: Hegedű zongorakísérettel. 8.10: Küllügyi negyedóra. 8.25: Gramofonlemez. 9.50: Operettrezletek. 11.35: Cigányzene. Bécs. 12.30: Rádiózenekar. 1: Déli zene. 2.10: Művészlemez. 4.25: Híres táncszerzemények zongorán. 4.50: Szoprán és bariton hangverseny. 8.55: Jazz. 10.30: Kamarazene. Belgrád. 12: Rádiózenekar. 1.35: Gramofon. 5: Zongorajáték. 8: Gramofon. 11: Rádiózenekar. Breslau. 8.25:

Könnyű zene. Éjfél után 1: Kávészünet. Prága. 11.10: Szalonzene. 12: Gramofon. 6.05: Klarinétjáték. 9.05: Bordonalok. Filharmonikus hangverseny. Milánó. Kamarazene. 8.30: Gramofon. 9.40: Jámhangverseny. 11: Táncczene. Róma. Kamarazene. 8.30: Gramofon. 9.40: Énekhangverseny. 10.30: Zenekari hangverseny. Strassburg. Este 9: Vigopera. 12: Táncczene. 6.50: Bariton ének. 9.30: Romanzák. 9.45: Gramofon. Stockholm. 8.30: Ottoson Márta és Elvin énekel. Tunell Liza énekel. 10.30: Hegedűjáték. Gramofon. Varsó. 1.05: Szalonzene. Éneklemezek. 5.10: Zongorajáték. Gramofon. 6.10: Dal és ária est. 7: 7.20: Jazz-lemezek. 9.15: Hangverseny. 11.40: Cigányzene.

Egyes szó ára 3 le; vastagabb betűvel 5 le. Állástkeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jelíges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közli. Helyen hirdetőkre a jelíggel ellátott írásból ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Begolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz. Belvárosban: Déli Hírlap kiadó. Szentgyörgy-tér 4. Gyárban: Kardos-trafik, Kossuth-tér. Gránátos-utca sarok, Messinger Fő-utca 27. Józsefvárosban: M. trafik, Küttl-tér. A hirdetés díj den esetben előre fizetendő.

Jósolok

kevés pénzért. Megmondom a multat, jelent, jövőt. Minden ügyben forduljon hozzám. Egy személy részére csak 20.— le. Levélben is, ha születési évét és 30.— leit bélyegben és felbélyegzett válaszborítékot beküld. Jónő, Temesvár-Jozefin, Str. Bonnaz 16, I. em. (3741)

Házasság

29 éves román. kat. özvegy ipáros, megismerkedne házasság céljából kevés hozománnyal rendelkező, jólleltű, 22—24 éves leánnyal vagy özvegy asszonnyal, ki jó mostohája lenne 15 hónapos leányomnak. Cimeket „Kötélverő” jelíggel a kiadóba kérek. (3761)

Olcsó tűzifa

mindennemű, — vagon-tételben és kicsinyben, — valamint kőszén, faszén, koks és brükk szintén legjutányosabban szereshető be Steiner Sándor tüzelőanyagkereskedésében Timisoara-Józsefváros, Hunyadi-ut 50 Telefon 10-12

Állást keres

Fiatal, gyermektelen házaspár 1-ére házmesteri vagy ehhez hasonló állást keres. Mituta, szabó, Parat. (3764)



OLLA a legjobb védő fertőző betegségek ellen

Szépességápolás

hajfestés tartóshullám

J. WALTRICH

fodrásznál

Fő-utca és Kossuth-tér sarkán, 6-os villamos végállomásánál.

Általmazás

Eves bizonyítvánnyal

rendelkező jól főző minden január 1-re felvétetik. Jelentkezni d. u. 1—3-ig Bonnaz-u. 21, II. emelet 17, lépcső 3. (3759)

Megbízható takarító

felvétetik azonnalra. Bonnaz-utca 14, II., 9. (3767)

Restaurant „TRAIAN” vendéglő

Belváros, Hunyadi-utca 7, a közeledő ünnepekre a következő árak mellett ajánl:

- 1 lt. Rum 45% Lei 60.— 1/2 Lei 32.—
 - 1 lt. Rum 50% „ 68.— 1/2 „ 38.—
 - 1 lt. Rum 55% „ 78.— 1/2 „ 42.—
 - 1 lt. Ol'd finest Tea-rum „120.— 1/2 70.—
 - 1 lt. Likör „ 60.— 1/2 „ 32.—
 - 1 lt. Tuica 30% „ 30.— 1/2 „ 16.—
 - 1 lt. Sligovica 2-szer égett 50.— 1/2 lt. 26.—
 - 1 lt. Törköly 2-szer égett 50.— 1/2 lt. 26.—
 - 1 lt. Borovicska, eredeti 80.—, 1/2 lt. 42.—
- Továbbá borokat: asztali és fajborok a legolcsóbb árak mellett.

Adás-vétel

Pipák, pipaszárak, szipkák cigarettá- és dohánytárcák, valódiak és imitációk karácsonyi ajándékkul legalkalmasabbak. Most érkeztek külföldről és legolcsóbban kaphatók March Special-trafikban, a román állami sorsjegyek albizományosánál Timisoara IV., Küttl-tér 1. szám alatt. (3714)

Fényképezőgép!

Teljesen új roll filmes 6×9, eladó. Cim a kiadóban.

Pallas-lexikon

teljes jó karban lévő, olcsón eladó. Cim a kiadóban. (1890)

Eladó

jóforgalmu, biztos megélhetést nyújtó tüzfatelep azonnali, vagy februári átvételre. Szükséges tőke 35.000.— lei. Cim a kiadóban. (3757)

A szeszgyár közelében

a Kis Dózsa-utca 6. sz. alatt egyszobás utcai lakások, mellékelyiségekkel együtt, kiadók. Érdeklődni ugyanott a házmesternél. (3765)



Önnek meg kell győződnie,

mert orát, ékszer, ajándéktárgyakat mindig legolcsóbban szerzi be

IRITZ ékszerésznél
Temesvár-Belváros, Mercy-u. 6

Bakás

Elegánsan burtozott

szoba, külön bejárattal, fürdőszobával, esetleg teljes ellátással január 1-ére kiadó. Cimeket a kiadóba kérünk.

Ha szép akar lenni,

használjon KULKA-féle lilom-tejkrémet, lilom-tejzsappant, lilompudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárában a „Fekete Sashoz” Belváros, Szent György-tér.

Köszönetnyilvánítás

Mindazon jó ismerősöknek, szomszédoknak, a mozdonyvezetőikarnak, a r. k. német ifjúsági legényegyletnek és Bittenbinder Mátyás vezető urnak, akik felejthetetlen halottunk temetésén résztvettek, részvételükkel, koszoru és virágadományaikkal mérhetetlen fájdalomukat enyhíteni óhajtották, ezután mondunk hálás köszönetet.

Taylor Vilmos és gyermekei

Különléle

Stopp! Szilveszter este az Arany Csikóban (Belváros) leves. Reggelig nyitva.

Fülbevaló

arany, piros kővel a Déli Hírlap hivatalában találtatott. Tulajdonos ugyanott átvetheti.

Nagy újévi vásár

Játékaruk és más ajándéktárgy legolcsóbban

POLLÁK KÁROLY-I
Belváros, Lloyd-sor 8 Józsefváros, Skudier-tér

Eletvidám ...

és fiatalos marad, ha mindennapi ita



melynek rendszeres fogyasztása fell szervezeted, megtisztítja vért a sav rakódástól, feljavitja emésztését és fos veseműködését.

Kérjen kóstolót és ösmertető leírás „OMBO” Vezérképviselet: Timisoara Bonnaz 21. :: Kapható: Minden eset üzletben.

Cserépkályha



szükséglet előnyösen al beszerezni, a bizalommal fo jon a garand pes kipróbált hez **TURGYÖR** cserépkályha Gyárvaros, Rékási ut 26. A házam 7-es villamos megállól (Mivel fizetle felosztattam, eladásomat kizárólag e címről eszközölöm.) Atalakításokat és javításokat a legelőb sebben eszközölök.